



ВЪЖЕШУМЪСТОЕШЕ.

НАРОЖЬСТВОУТНАПЪТЯНАМЪРГІНЪ

НОНЕЖЕОУБОМНКОСНАТА
ШАУНИИТИПОВЪЕТЬ. ОН
ЗВЪЕТВОВАННЫВЪНАВЕЩЕ.
ЯКОЖЕПРЪДАШАНАЖЕН
СПРЪВАСАДОБНИЦНЕСЛОУГЫ
БЫКШЕНСЛОВЕСЕН. ИЗВОЛН
САИДИТЪПОСЛЪДОВАКШУ

В
ГЛА
А
=

Ѹ

СѢ І҃Г. НАЗАТІЕ І҃Ш КР҃ТЛѢ .

ВЫШЕВЪЕѢ НСП҃УТНО, ПОРАДОУТЕБѢ
 ПИСАТНДРЪ ЖАВНЫН. ФѢШФНЛЕ .
 ДАРАДОУМѢШНШННХЖЕНАОУТНА
 СЛЕСНЛШВЕСЕОУТВРЪЖЕНІЕ .
ВЪВРѢШѢ . БЫВЪДНННРШДАЦРѢІОУ
 ДЕНСКА, ІЕРЕННѢКЫННМЕНЕЗАХАРИА .
 ШАФНМЕРІЖАВІА . НЖЕНАЕГОШ
 ДЪЩЕРІНААРОШНОВЪ . ННМЛЕНЕ
 ЛНСАВЕТЪ . БѢСТАЖЕПРАВЕДНАСѢБА
 ПРѢБМЪ . ХШДАШАВЪВСѢЗАПШ
 ВЪДЕНШВДАННГНН, БЕСПОРОУНА,
 ННЕСѢНМАУАДА, ПОНЕЖЕЕЛНСА
 БѢБѢНЕПЛОДЫ . НШБАЗАМАТО
 РѢВШАВЪДНЕСВОНБѢСТА . БЫЖЕ
 СЛОУЖАЩОУЕМОУ, ВЪТННОУТРЕДИ
 СВОЕЖПРѢБМЪ . ПООБЫТАЮІЕРЕН
 СКОМОУ, КЛЮТНЕСЛЕММОУ ПОКАДН
 ТНВЪШЕВЪЦРІКОВЫНА . НВЪСЕ
 МНШЖЕСТКОЛЮДІНБѢМЛТВЛ
 ДѢЛВЪНѢВЪГОФНМІАМА . ІАВН

ЗА
В
=

~~НАЗАТІЕ~~ . ~~ВЪВРѢШѢ~~ . ~~БЫВЪДНН~~ .

ЖЕСА ЕМОУ АГГЛА ГНЬСТО АСОДЕСНА
 АСОЛТАРЪ КАДНАГО . НЕСАЖТНЕСА
 ЗАХАРИА ВНАДЪВЪ . НЕ СТРАНА ПАДЕНА
 НЬ . РЕЖЕ КЪ НЕМОУ АГГЛА . НЕБОН
 СА ЗАХАРИА . ЗА НЕ ОУСЛЫШАНА БЫМО
 АНТВА ТВОА . И ЖЕ НАТВОА ЕЛНЕСА ВЪ
 РОДНЕСНЪ ТЕБЪ . И НА РЕШНИИ МЛЕМЪ
 ІОАННЬ . НЕ БДЕ ТЕБЪ РАДО И ВЕЛІЕ .
 И МНОГО РОЖЪСТВО БЕГО ВЪЗРА
 ЖЕСА . БДЕ ТЕБЪ О ВЕЛИИ ПРЪБМЪ .
 И ВНИ НА ИСКЕРА НЕИ МАЛНТИ . И
 АХАСТА НЕ ПЛЪНИТЕ СЕЩЕНЪ ТРЪВА
 АТРО СВОЕЖ . И МНОГО СНО ВЪ ИЛЕ
 ВЪ ОБРАТНИ КЪ ГОУ БОУИ . И ТЪ ПРЪ
 ИДЕ ПРЪ ИИ ДУХОНЕСИ ЛОЖИ ИИНОЖ .
 ОБРАТНИ ТЕСОЦА СЕМЬНАУ АДА .
 И ПРЪТИВНЫ АВЪ МАДОСТИ ПРА
 ВЕДНЫ . ОУГОТОВИТИ ГВН ЛЮДИ
 СЪВРЪШЕНЫ . И РЕ ЗАХАРИА КЪ АГГЛА .
 ПОТЪ СООМОУ РАДОУ МЪ ЖЕСЕ . АЗЪ БО

• 1502 •

Есмъ старъ . и жена моя заматоръ
вши въ днѣ своѣ . и оубъща въ аггъ
рѣемлю . азъ есмъ гавріилъ прѣсто
лан прѣблѣ . и посланъ есмъ гла
ти къ тебѣ . и блговѣстити тебѣ всѣа .
и себѣ дѣши млъти и немогы прогъа
ти . до него же днѣ блдѣши . за не
вѣроваслово еемлю . и жестѣ блдѣт
савъ творѣма свое . и бѣхъ людіе зра



цезахаріа . и тѣю
ждахъ слаги на
цоу еемлю въ цркви .
и зше жена моя

аше гла ти къ ннѣ . и разоумѣ
ша глаговахъ нѣкнѣ въ цркви .
и тѣ бѣ по ма блан . и прѣбыва
аше нѣмѣ . и быа констѣ ннша
днѣ слоужбы его . и дѣ въ до своѣ .
поснѣ же днѣ . **З**аутѣ ели са ве
тѣ жена его .

НАБЛГО ВѢЩЕНІЕ НА МРГІ .

ВЪДНЕСОНѢ ЗАТѢ ЕЛНЕСА ВЕЖЕНА ЗАХАРІН
ЕНА, И ТАШЕСА МЦЬ ПЛАЩИ .
ЯКО ТАКО СЪТВОРИ МНѢТЬ, ВЪДНН
ВЪН МЖЕ ПРНЗРѢЩАТИ ПОНОШЕНІЕ
МОЕ ВЪ ЦѢХЪ . КЪ ЗАТІУ ІЩ . СТАНН
ЗЕН ПОМІНОУ КРТАРО ЖЪ ТВОУ ІЩАННОВУ .
ВЪ МЦЬ ЖЕ ШЕСТЫН ПОСЛАНЫ БЫ СЪТЪ
ГЛА ГАВРІИЛЪ ЩБА, ВЪ ГРА ГАЛЛІЕН
СКЪ . ЕМОУ ЖЕНА НАЗАРЕТЪ . КЪ
ДВѢЩА БРЖТЕНЪ МЖЕ ВН, ЕМОУ ЖЕ
И МАКОНФЪ, ШДОМУ ДВА . И И
МАДВѢН МАРІАМЪ . И ВЪШЕ КЪ НЕ
НА ГЛА РЕ . РА НЕСА ЩБ РАДОВАНА
АГЪ СТО БОЖ . БЛВЕНА ТЫ ВЪ ЖЕНА .
ОНА ЖЕ ВН ДѢВШН, СМЖТНЕСА О СЛО
ВЕСН ЕГО . И ПОМЫШЛАШЕ, КАКО
ВОБЖДЕТЬ ЦѢЛОВАНИЕ СЕ . И РЕ ЕН
А ГЛА . НЕ БО НЕСА МАРІАМЪ . О
БРѢТЕ БО БЛАГЪ ЩБА . НЕСЕ ЗАТЪ НЕ
ШН ВЪ ТРѢВѢ . И РОДНШН ЕНА, И НА

М

ЗА
Г
Т

решни маемоуи сьбже велин
и снъ вышнѣго на ретса . н даемоу
гьбъ прѣстола даоща его . н въ
црн гсавъ домоу іакѡ влн въ вѣкы .
и црѣтвѣ ѡего не бже деи онца . рже
маріамы къ аглоу . іако бже детъ се
нде же ма жана знаж . н ѡвѣща въ
аггль рее н . ахъ стын надетъ на



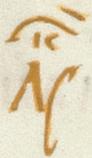
та . не на вышнѣ
го ѡебннга . тѣ
ма же н ра ж а емоу
ето . на ретса снъ
бжн . не е е л н с а
в е м ж н к а т в о а . н т а з а т а с н а в ѣ
с т а р о с т ь в о а . не н м ц ѣ ш е с т ы н
е е н н а р н ц а е м ѣ н н е п л о д ы . іако
не н з не м о ж е ѡ б а в ѣ с ѣ к ѣ г л ѣ . р е
ж е е м о у м а р і а м ѣ . с е р а б а г н ѣ .
б ж д н м н ѣ п о г л о у т в о е м о у . н о т н
д е ѡ н е ж а г г л ѣ . *іако благо вѣще .*

НА БЛГОВѢЩЕНІИ. И НА ИНЫ А ПРА БЦН .

ВЪСТАВШИ ЖЕ МАРІАМЪ ВЪ ДННТЪ,
ВЪ ДННШНЪ ВЪСТАВШИ МАРІАМЪ, И ДЕКЪ
ГОРНЪ А СЪТЪЩА И ЕМЪ . ВЪ ГРАЮДО
ВЪ, И ВЪ ИДЕ ВЪ ДОЗМАРИННЪ, И ЦѢЛО
ВА ЕЛНСА ВЕТЬ . И
БЫ ИАКО УСЛЫША Е
ЛНСА ВЕТЬ, ЦѢЛОВА
И ЕМАРИННО . ВЪЗЫ
ГРАСА МАЛА ДЕНЕЦЪ ВЪ ТРѢ ВѢЖ . И И
СПЛЪННЕСА ДУХАСТА ЕЛНСА ВЕТЬ . И ВЪ
ЗЫ ПНГЛАСОМЪ ВЕЛІ ЕМАРИННО . БЛВЕНА
ТЪ ВЪ ЖЕНА, И БЛВЕНЪ ПЛОУ ТРѢ ВАТ ВО
ЕГО . И ОКАЖДОУ МАРИННО ДА ПРІИДЕТЬ
МАТИ ГЛАМОЕГО КЪ МАРИННО . СЕ БО ИАКО БЫ
ГЛА ЦѢЛОВАНИА ТВОЕГО ВЪ ОУЩІЮ МО
ЕЮ, ВЪЗЫ ГРАСА МАЛА ДЕНЕЦЪ РАДОЩА
МАРИННО ВЪ ТРѢ ВѢДОЕ . И БЛЖЕНА ВЪ КРОВА
ВШІА, ИАКО БЖДЕ СЪ ВРЪШЕНІЕ ГЛАНЫ
ЕНОГА . И РЕ МАРИАМЪ . ВЕЛНУНТЬ
ДША МОАГА, И ВЪЗРАДОВАСА ДУХЪ МОИ



И
ЗА
Д
+



ОБЪСПЕЧМОЕ · ЯКО ПРИЗРѢ НА СМѢРЕ
НІЕ РАБЫ СВОЕЯ · СЕБѢ ОУИИИ БЛАЖЖ
МА ВЪСНРОДН · ЯКО СЪТВОРИ МНѢ ВЕ
ЛНІЕ СНАЛНЫИ, НЕ ТОИ МАЕГО · **ПРѢ**
БЦН · И МАТЪ ЕГО ВЪ РѢШН РѢША БѢШ
ЩЕ ЕГО · СЪТВОРИ ДРѢЖА В ЖМЫШ
ЦЕЖЕ СВОЕЯ · РАСТОУИ ГРѢДЫ А МЫСЛ
СРЦАН · НИЗЛОЖИ СНАЛНЫ А СЪ ПРѢ
СТОЛЪ · И ВЪЗНЕСЕ СМѢРЕННЫА · АЛ
ТАЩА А НЕ ПЛЪНН БЛАГЪ · И БѢГАТА
ЩА А С АѢ ПОУСТНІТЪЩА · ВЪ ПРИ
АТЪ ИИ БѢ О ТРОИКА СВОЕГО · ПОМѢНИ
ТИ МАТИ, ЯКО ЖЕ ГЛА КЪЩЕ ЦЕЛНА
ШН · АВРААМОУ, НЕ БѢ МЕНН ЕГО ДО
ВѢКА · **УТИ БЦН** · **ПРѢ БЫЖЕ** МАРІ
АМЪ СЪ НЕЖА КОТОРИЦА, И ВЪЗВРА
ТИ СЛ ВЪДОСВОИ · **КѢ БЦН** · **УТИ РО**
ІѢ · ЕЛИСАВЕТИ ЖЕ НЕ ПЛЪННІЩА
ДНІЕ РОДИТИ ЕН, РОДИ СЕИЪ · И
СЛЫШАША О КРѢТЪЖИ ВЪЩАА, И



АЖНИКЪ Ж . ЯКОВЪЗВЕЛИЧЛЪЕ
 ГЪМЛЪТЬ СВОЖЪНЕЖ . ПРАДЪВААХЖ
 СЛЕН . **И** БЫВЪ
 СЕМЫДНЬ . ПРИ
 ИДЪША БРЪЗА
 ТНОТРОТА . И НА
 РИЦААХЖ ЕНМЕНЕЩАЕГО ЗАХРИА .
 ИЩЕ ВЪЩАВШИ МТНЕГОРЕ НИ . ИЖ
 ДА НАРЕТСА ИОАННЪ . НРЪШАКУТНЕН .
 ЯКОННИКТОЖЕЕЩОРОЖЕНІАТВОЕГО И
 ЖЕНАРИЦАЕТСА ИМЕНЕТЪ . ПОМАВА
 АХЖЖЕЩОЩЕГО . ЕЖЕ . ИАКОВНХО
 ТЪЛНАРЕЩИНЕ . ИИПРОШЪДЪЩИ
 ЦА . НАПНЕСА ГЛА . ИОАННЪ БЖДЕТЬ
 ИМАЕМОУ . ИТЮЖААХЖСАВЪСН .



ВРЪЗШАЖЕСА ОУСТАЕГО АБІЕ ,

ИАЗЫКЪ ЕГО - И ГЛАШЕ БЛАВА
 И БЫ НА ВЪ СЪТРАЖИВШИ О КРЪ
 И " ВЪ ВСЕ НЕ ТРАНЪ Ю ДЕНЕ ТЪ И ПОВЪ
 ДАЕМЪ БЪХЪ ВЪ ЕНГЛЕСИИ . И ПОЛО
 ЖИША ВЪ ЕН ЕЛЫША ВШЕ И ВЪ СРЦИ
 СВОЕ ГЛАШЕ . ЧТО ОУ БО О ТРОУ СЕ
 БЪ ДЕТЬ . И РЖКА ГИ БЪ БЪ СЪ ИИ . И
 ЗАХАРИАЩЪ ЕГО НЕ ПЛЪ И НЕ МА ДЪ
 СТА . И ПРЪ ТЪ СТВО ВА ГА ГА

БЛВЕНЪ ГЪ БЪ И ЛЕ ВЪ , ЯКО ПО СЪ ТИ И
 СЪ ТВО РИ И З БА В ЛЕ НІ Е ЛЮ ДЕС ВО И .
 ПРЪ РЪ О І Ѡ . И ВЪ ЗЪ В И Ж Е Р Ѡ ГЪ С П С Е Н І
 А И А ВЪ Д О М О У Д В Д А О Т Р О І К А С В О Е Г О
 ЯКО ЖЕ ГЛА ОУ С ТЫ Е ТЫ Е Ж Ц И И Ѡ ВЪ
 КА ПРЪ КЪ Е Г О . С П С Е Н І Е Ѡ В Р А Г Ы Н А
 Ш И . И И З Р Ж И КЫ ВЪ СЪ БЪ Н Е Н А В И Д А
 Щ И Н А . СЪ ТВО РИ ТИ М А ТЪ СЪ Ѡ



ЦЫ НА Ш И М И . И
 ПО МЪ И Ж ТИ ЗА
 ВЪ ТЪ С ТЫ С ВО И .

КЛАТЪ ЖЕ АЖЕ КЛАТЪ СЛЪ АВРА
 МОУЩОУ НАШЕМОУ. ДАТННА БЕЗЪ
 СТРАХА И ЗРЖИТЫ ВРАГЪ НАШННЗБАВ
 ШЕМСА. СЛОУЖИТНЕМОУ ПРПБТЕ
 И ПРАВДОЖ ПРЪННВЪСАДННЖНВО
 ТАНАШЕГО. *УТН РЪ О ІѠ.* И ТЫ О ТРОУА
 ПРРІСЪ ВЪШНЪ ГОНАРЪ ШНСА. ПРЪН
 ДЕШНБЪ ПРЪЛНЦЕМЪ ГННМЪ ОУГО
 ТОВАТН ПЪТН ЕГО. *ПРЪ РЪ О ІѠ.*

ДАТН ПРАЗОУ СПСЕНІА ЛЮДЕЕГО. ВЪ
 СТАВЛЕНІЕ ГРЪН. МЛРДІА РАДНА МЛТН
 БНАШЕГО. ВЪННХЖЕ ПОСЪТНА БЪ
 НА ВЪСТОКЪ СЪВЫШЕ. ПРОСВЪТНТН ВЪ
 ТЪМЪНЪН СЪМЪРТНЪН СЪДАЩА
 А. НА ПРАВНТННЪ ГНАША НА ПЪ
 СЪМНРЕНІА. *УТН РЪ О ІѠ.* О ТРОУА ЖЕ
 РАСТЪШЕ И КРЪ ПЛАШЕ С А ДХОМЪ
 НБЪ ВЪ ПОУСТЫНЪ ДО ДННА ВЛЕНІА
 СВОЕГО КЪН ЛЮ. *ІѠ ІѠ.* БЫ ЖЕ ВЪ ДНН
 ТЫ. *ИЗЫДЕ ПОВЕЛЪНІЕ СЪ СЛА РАА КЪ*

ВЪ ВЕРІЕ РОХВА. ВЪ ДНЕСЪНЪ. ИЗЫДЕ ПОВЕ.

ЗА
 Е
 +

А

СТАПАПНЕСАТНВЪСЛВЪСЕЛЕНЛА

СЕНАПНЕСАНІЕПРЪВОЕБЫЕТЬ ВЛА



ДАЩОУСЪРІЕЖІУ

РИНОУ. ННДКАХЖВЪ

ЕННАПНЕСАТНЕСЛІКЪ

ЖОВЪСВОИГРА

ВЪЗЫДЕЖЕІΩСНФЪΩГАЛНЛЕЖНЗЪ

ГРАДАНАЗРЕТА, ВЪІОУДЕЖВЪГРАДЪ

ДЪВЪ. ИЖЕНАРИЦАЕТСАВНФЛЕЕ. ЗАНЕ

БЫТНЕМОУΩДОМОУНΩТЪСТВАДВА,

НАПНЕСАТНЕСЛЪМАРІЕЖΩБРЖУЕННО

ЖЕМОУЖЕНОЖСАЩЕЖНЕПРАЗНОМ.



БЫЖЕВЪНЕГДАБЫШАГОУ. НЕПЛАШН

ШАДНІЕРОДНТНЕН. НРОДНЕСІЪСВО

ИПРЪВЪНЕЦЬ, ИПОВНЕГОИПОЛОЖИ

ЕГОВЪІАСЛЕХЪ. ЗАНЕНЕБЪИМАМЪ

А

СТАВЪ ОБИТЪ ЛН



И пастырь іе въ хъ въ тонъ жъ е странѣ . бдѣ
 щеніе трѣ глѣ щеніе тражж но щн жм о
 ста дѣе вое . не се аг глѣ гнѣ ставъ нн . и
 слава гнѣ о сіа м . ноу бша ш жстрахъ о
 велиемъ . нрѣ нма аг глѣ . не бшнтеса .
 се бо блго вѣ ст воу жв рад о велиа . и
 жев жд евъ се блудемъ . иа кород не сла
 д не спъ нж е хъ сгъ , въ градъ дѣ вѣ . и
 се ва зна меніе . ѡбраще те мла дене
 цѣ повн ле жашъ въ іасле хъ .



Б

НВЪ НЕЗАПЖБЫЕЪ АГГЛОМЪ МНОЖЬ
 СТВОВОННБНЫ. ХВАЛАЩНБАНГЛШН.
 СЛАВА ВЪ ВЪШННБ ОУ. И НА ЗЕМЛН МНО
 ВЪ ТЦЪ БЛАГОВОЛЕНІЕ. НБЫНАКО О ТН
 ДШШЛОНННАНБ ОАГГЛН. НУ ТЦН ПАСЫ
 РІЕРЪШЛ ДРОУГЫКЪ ДРОУГОУ. ПРЪНДЪ
 МЪ ОУ БО ДОВН. ФЛЕЕМА, НВНДНМЪ ГЛЪ
 СЪБЫВШН, И ЖЕГЪ СКАЗАНН. И ПРІН
 ДШШЛ ПОВНГШЕСА, НО БРЪТШШЛ
 МАРІАМЪ ЖЕ, И ІОАНФА. И МАЛА ДЕНЕЦ
 ЛЕЖАЩЬ ВЪ НАСЛЕ. ВНДЪ ВШЕ ЖЕ, СКА
 ЗАШЛО ГЛЪ, ГЛАНЪ МЫКЪ НН О ТРО
 УАТН СЕ. НВЪ СЕ СЛЫШАВШЕН, ДНВН
 ШЛ О ГЛАНЪ ПАС ТЫРЕНІКЪ НН. МА
 РІАМЪ ЖЕ СЪБЛОДАШЕ ВЪ СЛГЛЫ СІА.
 СЪЛАГАЩН ВЪ РЦН СВОЕМА.

За
 22
 +

И ВЪЗВРАТНШЛ ПАС ТЫРІЕ, СЛАВАЩЕН
 ХВАЛАЩЕ БАО ВЪ СЪБІА ЖЕ СЛЫШАША
 НВНДЪША, ЯКО ЖЕ ГЛАН О БЫКЪ НН.
 КЪ НАВЕРО. НЕ ГАН ПЛЪННШЛ СЛШ

НА О БРЪ ЗАГНЕНА МР. ВРЪШ, ВЪЗВРАТН.

на сѣрѣ гненѣ мѣрѣ. въ вѣрѣ, възнесѣ старшаднтелѣса. М

сма днѣнда ѡбрѣжжѣго. и нарекоша
имя мое мѣрѣ. нарекоша агглопрѣ
же да же не за тѣмъ въ вѣрѣ. прѣ
ѡбрѣжаніх. не гана сплѣннша днѣ
ѡтнщѣніа ею, по законѣ мѣрѣ
о воу. възнесѣ старшаднтелѣ отро
та въ іерлѣмъ поставити его прѣ
гмѣ. іако же еписановъ законѣ
гнн. іако въ сѣкъ младенца ма
жѣска по лоу развѣрѣ да ло же сна
сто гвнн рѣтѣса. не же да тн жрѣ
тѣ ж по рѣно мѣрѣ въ законѣ гнн.
два грѣлнщца, и два птенца го
лабннн. не е въ вѣрѣ, бѣ тлѣ въ
іерлѣмѣ мѣрѣ же нн ма сімѣ ѡнѣ.
н тлѣ сѣ правѣ денѣ, н блгѣ стн въ.
та лоу тѣхъ и лѣвы. н дхъ бѣ стѣ
въ нѣ. н бѣ мѣрѣ ѡбѣщанѣ ѡмѣ
стѣ мѣ не вндѣтн сѣ мѣртн, прѣ же
да же не вндѣтн агнѣ. и прѣ ндѣ дхѣ

за
за
за
за

за
за
за
за

на сѣрѣ гненѣ мѣрѣ. и нпа ма сімѣ ѡнѣ то прѣіецѣ.

Ѳ

ВЪЩРІКОВЬ · НЕ ГАВЪВЕДШЕ ТАРШАНТЕ
ЛѢОТРОУА ІСА СЪТВОРИТИ МАЛО СЫ
УАЮ ЗАКОННОМОУ ОНЕМЪ · И ТЪ ПРІЕМ
ЕГО НАРЖИКОУ СВОЮ · НЕ БЛВН БАНРѢ ·
И НИ СѢ ПОУЩАЕШН РАБА ТВОЕГО ВЛКО
ПОГЛОУТВОЕМОУ СЪМНРО · ЯКО ВНАДЪ
СТѢ ОУИМО ИСПЕИЕТВОЕ · ЕЖЕ ЕСНОУ
ГОТОВАМЪ ПРѢЛНЦЕ ВЪ СѢ ЛЮДИН ·
СВѢ ВЪ ОУКРЪВЕНІЕ АЗЫКѢ · НЕ СЛАВЖ
ЛЮДИН ТВОИ ИЛѢ · КѢ ОУТРО СРѢНІА ·



НЕ БѢ ІОСИФЪ ИМЪ НЕГО · УЮДАША СЛО
ГЛЕДЫ ОНЕ · НЕ БЛВН АСІМЕСОНЪ · НРѢ
КЪМАРИНЪ И ТРНЕГО · СЕЛЕЖНЕ СЪ НАПА
ДЕНІЕН НА ВЪСТАНИЕ МНОГО ВЪ ИЛН ·
И ВЪЗНАДЕНІЕ ПРѢРОУНО · И ТЕ БѢЖЕ
САМОИ ДШЖ ПРОНДЕ СОРЖЖІЕ · ЯКО

ОЦ БОДА О КРИЕТЕ АСОМН О ГЬ РЦЪ ПОМЫ
 ШЛЕНІА · **Н**БЪ АННА ПРЮТНЦА ДЪЩНФА
 НОУ НЛЕВА · О КОВАЛЕНА АС УРОВА · С Н
 ЗАМАТОРЪ ВШН ВЪ ДНЕ МН О СЪ · ЖИ
 ВШН СЪ МАЖЕ СЕМЬ ЛЪ О Д ВЪ СТ ВАС КОЕ
 ГО · И ТА ВДОКА · ЯКО ЛЪ ПЦ · ЯЖЕНЕ
 ОХОЖА АШЕ О ЦРКВЕ ПО СТО ИМА ТВОЖ ·
 СЛОУЖАЩИНОЩЬ И ДНЬ · И ТА ВЪ ТЪ
 ТА ПРНСТАВШН · НЕ ПОВѢДА АШЕ С А Г В Н ·
 И ГЛА АШЕ О Н Е · ВЪ СЪ ТА ЖЩИ И ЗБАВЛЕ
 НІА ВЪ ІЕРУСАЛѢ · **15** О С Т М ОУ · И ЯКО СІ К О
 НУ АШ А ВЪ СЪ ПО ЗА К О Н ОУ Г Н І О · ВЪ З В РА
 ТНШ А ВЪ ГАЛ И Л Е Ж ВЪ Г РА С В О И Н А ЗА Р Е
 ФЪ · У Т Н О Б РЪ З А Н І О · О Т Р О У А Ж Е Р А С Т Ъ
 Ш Е И К РЪ П Л А Ш Е С А Д Х О · Н Е П ЛЪ Н Ъ
 А С А П РЪ М А Д Р О С Т И · Н Е Л Г Т Ъ Б Ж І А
 БЪ НА Н Е М Ъ · **15** О С РЪ Н І О · И Х О Ж А Л Е Т А
 Р О Д И Т Е Л Ъ Е Г О Н А ВЪ СЪ К О Л Ъ Т О ВЪ І Е
 Р У С А Л І МЪ ВЪ П Р А З Д Н И КЪ П А С Х И · Н Е Г А Б Ы
 Д В О Ю Н А Д Е С А Т Е Л Ъ Т О У · ВЪ С Х О Д А Ш Е

Д

И ВЪ ИЕРУСАЛѢ ПО ОБЫЧАЮ ПРАЗНИКА И
 СВѢТЛА ВШЕ ДНИ . ВЪЗВРАЩАЮЩЕСА
 И ОСТАОТРОКЪ СВѢИЕРУСАЛѢ . И НЕ РА
 ЗОУМАЮЩЕ И ФЪ ИМѢНІЕГО . МНѢВША
 ЕГО ВЪ ДРОУЖИИ БѢЖША , ПРѢИДЪША
 ДНЕИ . И НЕ КАСТА ЕГО ВЪ РОЖЕ ИИ
 И ВЪЗНАИИ . И НЕ ОБРѢТША ЕГО , ВЪЗ
 ВРАТИСТА СЛВЪ ИЕРОСОЛН ВЪЗЫКАЮ
 ЩА ЕГО . И БЫ ПОТРЕДНЕХЪ , ОБРѢТЪ
 СТА ЕГО ВЪ ЦРКВИ ПОСРѢДЪ ОУТИТЕЛИИ .
 И ПОСЛОУШАЮЩАИ . ОУЖА СЛАХЪ ЖЕСА
 ВЪ И ПОСЛОУШАЮЩЕ ИЕГО . О РАДОУ
 МѢ И О ВѢТѢ ЕГО , И ВЪ ДѢВША ЕГО ,
 ДИВНАСТА . И КЪ НЕ МОУ МѢ ИЕГО РЕ
 УАДО . УТО СЪТВОРИ НАМА ТАКО . СЕ
 ЩЪТВОРИ НАЗЪ БОЛША И СКАХОВѢ
 ТЕБЕ . И РЕКЪ НИМА . УТО ИАКО НЕ КАСТА
 МЕНЕ . НЕ ВЪСТАЛИ ИАКО ВЪТѢ ИАЖЕЩ
 ЦА МОЕГО СЪ , ДО ИТЪ БЫТИ ИА И ; И ТА
 НЕ РАДОУМАСТА ГЛЪ , ИАЖЕ СЛА ИМА .

И ВЪ ПРА
 ЦА ЖШАИ

ВЪНВЕРІЕБГОЯВЛЕНІА. ВЪВРѢШ, ВЪПЛАТОНАДЕ.



НЕСЪНДЕСЪННАМА, НПРОИДЕВЪНАЗАРЕФЬ.
НЕБЪПОВИНОУАСАНАМА. ИМАТНЕГО
СЪБЛЮДАШЕВЪСАГЛЫСИАВЪСРЦНСВОЕ.
НИСПРЪЕПЪВАШЕПРЪМАДРОСТІА
ИТЪЛОМЪ. ИБЛГТІАШЪБАИУЛІЕЪ. 190
ШЪРЪНИЮ. ВЪПЛАТОНАДЕСАТЕЛЪТО.
БЛЪЕТВАТНВЕРІАКЕСАРА. ШБЛАДАМ
ЩОУПОНТИНСКОМОУПИЛАТОУІОУДЕЕЖ.
ИУЕТВРЪТОВАЛСТВОУЖЩОУ, ГАЛНЛЕЕ
ЖИРШДОУ. ФІИПОУЖЕБРАТОУЕГОТЕ
ТВРЪТОВАЛСТВОУЖЩОУИТОУРЕЖ, И
ТРАХОНТЕКОЖЕСТРАНОЖ. ИЛНЕСАНИЮ
АВНАННІЕЖУЕТВРЪТОВАЛСТВОУЖЩУ.
ПРИАРХІЕРЕНАННЪНИКАІАФЪ. БЫГЛЪ
БЖІНИСЪІШАННОУЗАХАРИННОУСНОУВЪ
ПОУСТЫНИ. ИПРОИДЕВЪВСАСТРАНІА

ЗА
Ф
+

Е

КОРДАНСКЖА . ПРОПОВѢДА КРЩЕНІЕ
 ПОКААНІА ВЪСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ . ІАКЪ
 ЖЕ ЕСТЬ АНОВЪ КНИГОСЛОВЕСЬ НСАІА
 ПРРКА ГЛАЩА . ГЛАВЪ ПІЖЩА ГОВЪ ПОУ
 СТЫНИ . ОУГОТОВАНТЕ ПЖГНЬ . ПРАВЫ
 ТВОРНТЕСЪ СЕГО . ВЪЕФКАДЪБЕРЪ
 НЕПЛЪНТЕСА . НВЪЕФКАГЪРАНУЛЪ
 СМЪРНТЕСА . НЕЖДЪСТРЪПЕТНАКЪ
 ПРАВАА . НОСТРІН ВЪПЖТНГЛАКЫ .
 НОУЗРІН ВЪЕФКАА ПЪСТЕЕНІЕ БЖІЕ .



ГЛА АЩЕ ЖЕ НЕ ХОДАЩІИ НАРЪДО КРТИ
 ЕТНЕСА Ѹ НЕГО . РОЖЕНІА ЕХІДНОВА .
 КТО СИАЗАВА ВЪЖАТН Ѹ ГРАДЩА
 ГОРНЪВА . СЪТ ТВОРНТЕ ОУ БО ПАСЪДЫ
 ДОСТЪННЫ ПОКААНІА . И НЕ ПАУТННАН
 ТЕ ГЛАТН ВЪСЕБЪ Ѹ ЦАН МАМА ВРАА

МА · ГЛА БО ВА · ТАКО МОЖЕ БЪЩЕ КАМЕ
 НИ А СЕГО ВЪЗВНГНЖУ ПУДА А ВРААМОУ ·
 ОУЖЕ БЪЩЕ СЕ КЫРА ПРИКВРЕНН ДРЪ В АЛЕ
 ЖН · ВЪЩЕ КОВОУ БО ДРЪ ВОНЕТ КОР А
 ШЕ Е ПЛОДО БРА ПОСЪКАЕТ С АН ВЪЩЕ
 ГНЬ ВЪЩЕ ТАЕТ С А · **Н** ВЪ ПРАША АХ Ж
 ЕГО НА РЩ ДН ГЛАЩЕ · УТО ОУ БО СЪТ ВЪЩЕ
 РН · ОУ ВЪЩА В ЖЕ ГЛАН · И МЪ АН ДЪ ВЪРН
 ЗЪ ДА ПО ДАН ЕН И М АЩО МОУ · И И МЪ АН
 БРАШНА ТАКО ЖЕ ДАТ ВОРН ТЬ · ПРИН ДЪ
 Ш А Ж ЕН МЫ ТА Р Е К Р Т И Т Н Е АЩО НЕГО · И
 РЪ Ш А КЪ НЕ МОУ ОУ ТИ ТЕ ЛЮ ТТО СЪЩЕ РН ·
 ОН ЖЕ РЕ · И И ТТО ЖЕ БО ЛЕЕ ОУ ПОВЕЛЪ
 НА ГО ВА ТВОРН ТИ · ВЪ ПРАША АХ ЖЕ
 ЕГО И ВЪЩЕ И ГЛАЩЕ · И МЫ ТТО СЪТ ВЪЩЕ
 РН · ОН ЖЕ РЕ КЪ ИИ · И НИ КОГО ЖЕ ОУ БИ
 ДИ ТЕ · И И ОУ КЛЕ ВЕ ТА НТЕ · И ДО ВЪЩЕ ИИ
 Б Ж ДЪ ТЕС ОУ БРЪЩЕ КЫ ВА ШИ ИИ · ТА ЖЕЩЕ
 ЖЕ ЛЮ Д Е И ПО ДА ШИ ШЪЩЕ И ВЪЩЕ РЦЕ НЕ ВО
 ПО ИЩА ИИЪ ЕДАТЪ ЕХЪ · ОУ ВЪЩА ВА А

51

ВТО А НЕ . ВЪВРѢШЬ, БѢИСЪ КОЛѢТЪМЪ .

Ѹ

МН . ИЗЪТВОРИШАН
НАВЪТЕМНИЦН . БЫЖЕ
ЕГДА КРЪТНША ВЪЕНЛЮ



ДІЕ, ІСОУ КРЩЬШОУСА ИМОЛЩОУСА,
ШВРЪЗЕСА И БО . И СЪИИДЕ ДУХЪ ТЫИ
ТЪЛЕСНЫ ШБРАЗО ИАКОГОЛЪБЪНАНЬ .
И ГЛАСЪ И Б СЕБЪ ГЛА .



ТЫ ЕСИ СЪТМО И ВЪ
ЗЛЮБЛЕНЫИ . ОТЕ
БѢ БЛАГОВОЛН .

ПНЕ . И ГЪ . БѢИСЪ КОЛѢТЪ О ТРИДЕСАТИ
НАТНА ДЕСИИ КОМНИ, СЪИШЕ И ФО
ВЪ . И ЛІЕВЪ . МАФАНОВЪ . ЛЕВИННЪ .
МЕЛХІЕВЪ . ИАННАЕВЪ . ІОСИФОВЪ .
ЛЕВИННЪ . МАФІЕВЪ . АМВРОСОВЪ . НА
ОУМОВЪ . ЕСАНДРОВЪ . НАГГЕСОВЪ .
МААФОВЪ . МАТАФІЕВЪ . СИМЕИЕ
ВЪ . ИОСИФОВЪ . ІОУАННЪ . ІОАННА
НОВЪ . РИСАЕВЪ . ЗОРОВАВЕЛЕВЪ . СА
ЛАФІНЛЕВЪ . ИИРИЕВЪ . МЕЛХІЕВЪ .

ЗА
АІ
†

АДДІЕКЪ · КОСАДОВЪ · ЕЛМОДАМЪ
 КЪ · НРЪВЪ · ІСОСІЕКЪ · ЕЛІЕЗЕРОВЪ ·
 ІОРИМОВЪ · МЪ · ФАТОВЪ · ЛЕКІННЪ ·
 СІМЕОНОВЪ · ІОУДАННЪ · ІОСИФОВЪ ·
 ІОНАМОВЪ · ЕЛНАКІНМОВЪ · МЕЛН
 АІЕКЪ · МАІНАНОВЪ · МЪТА · ФЕВЪ ·
 НА · ФАНОВЪ · ДЪВЪ · ІЕСЕСОВЪ · СЪКІДОВЪ ·
 КОСЪЗОВЪ · САМЪОНОВЪ · НАССОНО
 ВЪ · АМНАДАКОВЪ · АРАМОВЪ · НЪ
 РАМОВЪ · ЕСРЪМОВЪ · ФАРЕСОВЪ ·
 ІОУДАННЪ · ІАКЪВЪ · ІСААКЪСОВЪ · АВРА
 АМЪ · ФАРАНОВЪ · НАХЪСРОВЪ · СЕ
 РОУХЪСОВЪ · РАГАВОВЪ · ФАЛЕКОВЪ ·
 ЕКЕРОВЪ · САЛАНОВЪ · КАННАНОВЪ
 АРФАЗЪДОВЪ · СІМОВЪ · НЪЕКЪ ·
 ЛАМЕХЪСОВЪ · МА · Ф · ОУСАЛННЪ · ЕНО
 ХЪСОВЪ · ІАРЕДОВЪ · МАЛЕЛЕНЛЕВЪ ·
 КАННАНОВЪ · ЕНЪСОВЪ · СІ · Ф · СОВЪ ·
 АДАМОВЪ · БЖІН ·



ІС ХЕН ПЛЪНЪ ДУХАСТА, ВЪЗВРАТНЕСА
 ѿ ИОРДАНА . И ВЕДЪШЕ СЯ ДУХОМЪ ВЪ
 ПУСТЫНУ . КЪ ВТО . ДНИ ТЕТЫРН
 ДЕСАТЕНСКУ ШАЕ ѿ ДІАВОЛА . И НЕА
 СТЫННУ СЕ ОЖЕ ВЪ ТЫДНИ . НЕ КЪ М
 ТАВШЕ МЕСАИ , ПОСЛѢДН ВЪЗАЛКА .
 И РЕЕМОУ ДІАВОЛЪ . АЩЕ СЯ ТЪ ЕСИ БЪЖІ
 И РЪЦНИКА МЕНЕ ВИСЕМОУ ДА БЪДЕТ
 ХЛѢБЪ . И ѿВѢЩАЕ ТЪ НЕМОУ ІС ГЛА .
 ПИСАНО Е . КАКО НЕ ОХЛѢБЪ ЕДИНО
 ЖИВЪ БЪДЕУ ЛІКЪ . И ЖОВЪ СЪ КЪ
 ГЛА БЪЖІ И . И ВЪЗВЕ ЕГО ДІАВОЛЪ
 НА ГЪРЪЖ ВЪСОКА . ПОКАЗАЕМОУ ВЪ

СРЪ АНѢ . ВЪРЪ ѿ . ВЪЗВРАТНІС Н ПЛЪ ДУХАСТА .

ЗА
 ВІ
 З

еѣцрѣтвїа въселенныѣ въ тасѣ въ рѣме
 ннѣ . нрѣемѣмѣ дїаволѣ . тебѣ дамъ
 класїѣ въ слѣнелавнїи . ꙗко мнѣ прѣ
 дана є . нємоужє аще хощє дѣлѣ
 ты оубо аще ꙗко клонншє слѣ прѣдѣ
 множѣ . бѣдѣ тебѣ въ тѣбѣ . нѣ въща
 въ рѣемѣмѣ іс . ндн замножє а тана .
 писано бѣ є . гоубѣ оубо твоємоу покло
 нншє слѣ . н томоу єдннѣмоу по
 слоужншє . н вєдє єго въ ієрлѣмѣ
 н поставнєго на крнѣ црѣковнѣ .
 нрѣемѣмѣ . аще єнѣ єснѣ жнн . вѣ
 слє слѣ дѣ доу долоу . писано бѣ є .
 ꙗко агглѣсконмѣ запобѣтѣ о те
 бѣ є хрѣннѣтнѣ . н нарѣкѣ въ дѣ
 мѣтѣ . да нєкогда прѣтѣ ꙗкнєшн
 о каменнѣ ногѣ твоѣ . нѣ въща
 рѣемѣмѣ іс . ꙗко рѣно є . нєнєкоуєн
 шн ꙗбѣ твоєго . нєконѣ авѣ въ сєн
 єкоуєнє нє дїаволѣ . о тн дѣ до вѣ

Ѹе а н е . н с е а . в в р ѣ ѡ . п р и н д е и с в ѣ н а з а р е т ь .

Ѹ

Мене . н в ѣ з в р а т н е м і с в ѣ н л ѣ д ѹ
в н ѣ н в ѣ г а л н л е ж . н в ѣ с т ь н з ы д е н о
в ѣ с е н е т р а н ѣ о н е . н т ѣ о у т а ш е н а
с ѣ н м а н щ и н н . с л а в н в ѣ с ѣ м н . ^{к о с р ѣ}
И п р и н д е в ѣ н а з а р е . н д е ж е б ѣ в ѣ с н н
т а н ь . н в ѣ н н д е п о о б ы т а ю с в о е
м о у в ѣ д н ь с ж б о т н ы н в ѣ с ѣ н м а н щ е .
н в ѣ с т а т ь е т н . н в ѣ д а ш л е м о у і к н n
г ж н е л і ж п р і к а . н р а з г н ж в ы к n n
г ж . о б р ѣ т е м ѣ с т о н д е ж е б ѣ н a n n .
с а н о . д ѹ т ь н ь n a m n ѣ . е г о ж е р а
д н п о м а з а m a . б л г о в ѣ с т и t n n n
щ і n m ь п о с л a m a . н е ц ѣ л н t n e ѣ
к р о у ш е н ы л с р ѣ e m a . п р о п о в ѣ d a t n
п л ѣ н е н ы ѡ п о у щ е н і e . н е л ѣ п ы m a
п р о з р ѣ н і e . ѡ п о у с т и t n e ѣ к р у ш e
н ы л в ѣ ѡ р a d a . п р о п о в ѣ d a t n л ѣ
т о г н e п р и л a t n o . н е т ь г n ж v ы k n n
г ж ѡ d a в ѣ л о у s ѣ e ѣ d e . н в ѣ с ѣ k ѣ
с ѣ н m a n щ и ѡ т н ѣ б ѹ ж з р a ш e n a n .

Ѹ
а
г
і
Ѹ

У

ПА А НЕ.

И НА ГАЛАТНИКЪНН - ЯКО ДНЕСЪ БЫСА
ПИСАНИЕ СЕВЪОУШЮ В АШЕЮ



ЗА
ДИ
+

И ВЪСНЕСЪ ТЕЛЕТВО ВАХЪ ЖЕМЮУ. И ДН
 ВЛЪХЪ СЛОСЛОВЕСЕ БЛГТНИ СХЪ ДА
 ЦИ И ЗЪОУЕТЪ ЕГО. КЪ УЕ. И НОВ ХЛЪ ТОУ.
 СЪ ВРЪО, ДН ВЛЪХЪ НА РЪО СЛОВЕСЕ БЛГТНИ
 СХЪ ДА ЦИ И ЗЪОУЕТЪ СОВЪ. И ГЛА ХЪ.
 НЕ СЪЛНЕСНЪ ШЕИ ФОВЪ; И РЕКУЪНН.
 ВЪСЪ КОРЪТЕМН ПРНТЪ СЕИА. КРА
 ЮНЕ ЦЪЛНЕСА. ЕЛНКА СЛЫШАХЪ
 БЫВША АВЪ КА ПЕРНА ОУМЪ, СЪТВОРН
 И ЗДЕ ВЪОУЕТВНЕСКОЕ МЪ. РЕЖЕ АМН
 НЫ ГЛАВА. ЯКО ННКОТОРЫН ПРНКУЪ
 ПРНЛТЕНЪ СЕВЪОУЕТВНЕСКОЕ. ПОИ
 СТННЪ ЖЕ ГЛАВА. МНОГЫ КДОВН
 ЦАВЪША ВЪДНННЛННН ВЪИЛН.

СЕН ПРЮКОУ ИЛН.

У
+

ДОУБЪ САНЕТНСТА · НВЪДЪ ПНГЛАСОВЕ
 ЛЕМЪ ГЛА · ОСТАВН · УТО НАНТЕБЪ
 ІСЕНА ЗАРЪННЕ · ПРНШЕЛЪ ЕСН ПОГОУ
 БАТНА · ВЪМТА КТО ЕСН ТЫНЪ ЖІ
 Н · НЗАПРЪТН ЕСМОУ ІС ГЛА · ПРЪМЛЪ
 ТННЗЫДННЗ НЕГО · Н ПОВРЪРЪЕГО
 БЪ СЪ ПОСРЪ · НЗЫДЕНЗ НЕГО · ННКАКО
 ЖЕ ПОВРЪЖДЪЕГО ·



НБЫОУЖАСНА ВЪСЪ · НЕБТА СЛАХЖЕА
 ДРОУГЪ КЪ ДРОУГОУ ГЛАЩЕ · УТО СЛО
 ВО СЕ · ІАКО ВЛАСТІ ЖНЕНЛОЖВЕЛНТ
 НЕУНЕТЫН ДОУХЪ · ННЕСХЪ ДА · ІАКО СЖ ·
 ННЕСХЪ ЖАШЕ ГЛА ОНЕМЪ ВЪКЕ СЪ ІАКО
 МБЕСТОНЕТРАНЫ · ВЪСТАВЖЕНЗ СЪН
 МНЩА · ВЪННДЕ ВЪДОСИМОНОВЪ ·
 ТЪЩА ЖЕСИМОНОВА БЪ БОДРЪЖИМА

ЗА
 СИ
 Ф

ПНЕ ВНЕ · ВЪВРЪСЪ · ВЪННДЕ ІС ВЪДОМЪ ·

15
16

ОГНЕВЕЛІЕМЪ · И ДѢЛАНШЕГО ОНЕН ·
ИСТАВЬНАЕЖ · ЗАПРѢТНѢ ОГНЮ · Н О
СТАВНѢ · АБѢЕЖЕВЪСТАВШН · СЛОУЖА
АШЕНМЪ ·



Заходашоу же слнцоу · въ снелнкоу ·
мѣхъ же влащланеджгыразн
тныи · прнвожаахъ нкънемоу ·
он же наеднннкоемъ жонрцѣ въ
зложьнецѣлашеа · нехъ ждала
хъ же нѣ снѡмнѡгъ · въплѣще
нглѣще · яко ты еси хъ снѣ жнн ·
нзапрѣщаа · не дааше нглѣ · яко
жѣдѣахъ хъ асамогослща · бывшх
же днн · нзшенде въ поустомѣсто ·
ннарѡдннсклаахъ его · нпрѣнаѡ
шадонего · ндрѣжаахъ его да не
бнѡшельѡнн · он же рече ты нмъ ·

нѣ

нѣ а . въ вѣѣ . столшеіспрнезерѣтеннеарѣ .

ꙗко ндрѣгы градѣ блгѣ вѣстити по
 блѣцртвїе бжїе . ꙗко на се посланье
 смѣ . нѣ вѣ проповѣда на съмашн
 галленейты . ¹⁵⁰ пне . бѣ же на ле жж
 щоу емь на рѣдоудабншаслышамн
 слово бжїе . нѣ вѣ вѣ стол прнезе
 рѣтеннеарѣстѣ . нѣ видѣ двакора
 блѣстожша прнезерѣ . рыварїе
 жешешешѣнею . плакнѣахмрѣ
 жа . вълѣзже въ единьѣкѣраблю
 нже бѣ сімѣновѣ . молне гоузе
 млаѣстѣлнтнмало . нѣ боута
 шенекѣраблѣ на рѣды . ꙗкоже прѣ
 стаглѣ рѣкѣ сімѣноу . постѣлн
 въ глаже ннж . нѣ въ вѣ сѣтелрѣ
 жавашавѣловнтвѣ . нѣ вѣща
 въ сімѣнѣ рѣемѣоу . наставннѣ
 ѣбношь въ сѣлѣ троуждышесѣлнн
 тѣ соже ахѣ . поглѣжетѣ во емѣоу .
 въ вѣ рѣгжмрѣжж . нѣ сѣтъ вѣрше ,

за
за
за
+
лі